

巨人的故事

编译/邓 笛

晚饭后,孩子们围着雅各布,要求他讲“巨人的故事”。

雅各布微笑着,靠在壁炉边,给孩子们讲了起来,他的声音平和柔缓,带着浓浓的爱意。

“有个男孩央求父亲带他去街上看嘉年华游行,父亲想起自己小时候也喜欢看游行,便答应了孩子的要求。第二天早上,父子俩一起出发了。”

“游行队伍外,围满了从四面八方赶过来看热闹的人,男孩什么也看不见。于是,父亲把儿子举了起来,放在肩上。”

“骑在父亲肩上的男孩清楚

地看到了游行的场面,他不停地告诉父亲,游行多么壮观,颜色、造型多么精彩。男孩对自己能看到这些感到非常骄傲,嘲笑那些挤在人群里什么也看不见的身材矮小的人。他甚至对父亲说,‘可惜你长得也不够高,否则你就能像我一样清清楚楚地看到游行队伍了’。”

“但是,这个男孩也不是什么都看见了。”雅各布意味深长地说,“他没有看见的,是他为什么能够看见。如果他的父亲也骑在别人的肩上,一样能够清清楚楚地看到游行队伍。”

小女儿失望地说:“这根本不是巨人的故事。”

“这就是巨人的故事。这个男孩从一个普通人变成了巨人,又从巨人变成了一个渺小的人。”

“他是怎么变的呢?”孩子们齐声问道。

“孩子们,”雅各布说,“巨人任何时候都记得自己坐在别人肩膀上。”

“如果不记得了,会怎么样呢?”小儿子问道。

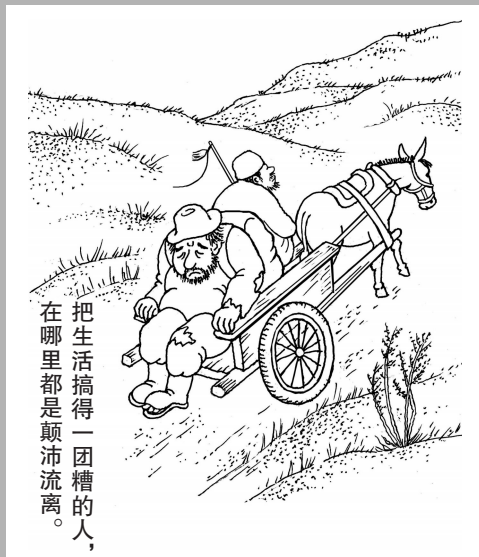
“会重新变成一个渺小的人!”雅各布回答道。



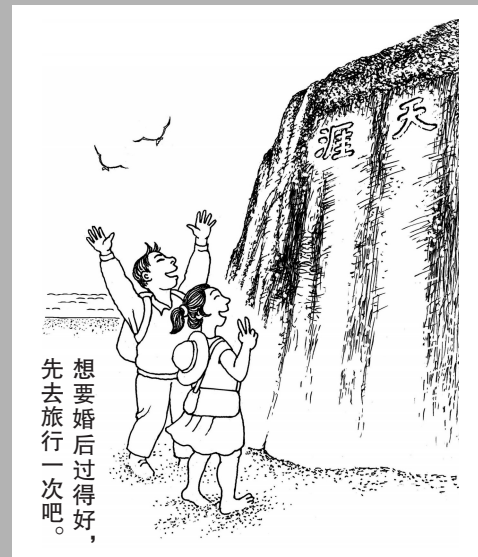
蹩脚的旅行者只知道‘到此一游’。



一个人在旅游时必须带上知识,如果他
想带回知识。



把生活搞得一团糟的人,
在哪里都是颠沛流离。



想要婚后过得
好,先去旅行一次吧。

文图/邱天行

旅行也是说

刚开始,它们非常高兴,因为它们被选中了。选中它们的可不是一般人物,而是一位大师级的木匠。

嗯,它们是一些工具。

它们被放进了一只工具箱里。很快,它们就忘记了最初的喜悦,开始互相关注。它们发现,虽然都是工具,却各不相同。每一件工具都认为,工具就应该自己这个样子,对别的工具怎么看怎么别扭。它们开始彼此攻击,相互贬低。

锤子无意中听到其他工具在评论它,说它又硬又吵,而且呆头呆脑,愚钝麻木。

螺丝刀也听到了批评自己的声音:“这家伙太固执,没有灵活性。再说,它除了绕圈子,什么也干不了。”

螺丝刀反驳说,钻头也是绕着圈子转,而且总是做一些无聊的事情。

锯子对所有的批评都点头表示同意,结果也遭到了攻击。它们说,无论什么好东西,只要有它介入,就会被搞得分崩离析,支离破碎。

出于保护自己的本能,锯子立即提醒大家最应该被谴责的应该是砂纸。“它简单粗暴,总是惹是生非,制造摩擦。”



编译/西 风
插图/谭希光

工具箱中的紧张关系

接着,刨子被指责了,它最大的缺点似乎是做事相当肤浅。尺子也未能幸免。大家提

起它,都很愤怒,说它冒充权威,总是用自己来衡量其他工具。

钳子因总是给别的工具施压同样遭到了毫不留情的批评。

连铅笔也被批斗了:“它太小了,好像总是迷路,需要它的时候找不到,找到的时候它又秃了,削尖的时候它还容易断,真是麻烦!”

工具箱现在成了纷争之地,工具之间关系紧张,个个自危。

就在这时,木匠打开了工具箱,开始使用每一种工具。他要完成一个重要的项目,需要发挥每一件工具的价值和潜力。他知道每件工具的局限性,同时也很了解它们能做什么……他不会拿铅笔当锤子用,也不会拿螺丝刀当砂纸用。他熟练地使用每一件工具,物尽其用,各尽其能。

当他这样做的时候,这些工具不再互相关注缺点,而是看到各自的价值,彼此开始欣赏起来。它们又重新感受到最初被选中时的喜悦,为自己能在大师手中创造出伟大的作品而倍感自豪。它们不再讽刺和挖苦其他工具与自己不同的地方,而是认识到,每一件工具都有其独特的作用,只要相互配合,优势互补,密切协作,就会有一番作为。

读报

编译/孙宝成

一位戴着一副破眼镜的老人,进到眼镜店,找到验光师。老人手里拿着一张报纸,说自己读不了。

听到这话,验光师给他检查了眼睛,找了一副普通的老花镜。

“您现在试试能读报纸了吗?”验光师问道。

“不行,我读不出来。”老人立刻说。

验光师感到困惑,找来度数更高的老花镜,递给老人。

“现在怎么样?”他又问了一遍。

“不行,我还是不能读报。”老人说。

验光师更加困惑了,请老人试试质量最好的眼镜。

但是,这位老人还是不能读报。

验光师不停地尝试,请老人试戴了各种不同度数的眼镜,最后把所有款式的老花镜都试用完了。

但是,这位老人仍然不能读报。

验光师万分沮丧地说:“您把我这里的老花镜试遍了,都没用。我被搞糊涂了,您为什么一直不能读报?”

老人手里还拿着报纸,回答说:“不奇怪,我不识字,你能帮我读一下这条消息吗?”

解决问题之前,还是搞清楚问题的实质是什么吧。